

Foreign Affairs

Boshi Building office 2207

- **My resident permit is about to expire.**
- **What should I do?**
- apply to the Foreign Affairs Office for an extension of my residence permit at least **10 working days in advance.**

If my residence permit expires on March 25, when should I go to the office to apply for an extension?



- A. March 15
- B. March 22
- C. March 19
- D. March 12

Answer:

If my residence permit expires on Oct. 5, when should I go to the office to apply for an extension?

2020年		<	9月	>	假期安排	返回今天
一	二	三	四	五	六	日
31 十三	1 十四	2 中元节	3 十六	4 十七	5 十八	6 十九
7 白露	8 廿一	9 廿二	10 教师节	11 廿四	12 廿五	13 廿六
14 廿七	15 廿八	16 廿九	17 初一	18 初二	19 初三	20 初四
21 初五	22 秋分	23 初七	24 初八	25 初九	26 初十	27 十一
28 十二	29 十三	30 十四	休 1 国庆节	休 2 十六	休 3 十七	休 4 十八
休 5 十九	休 6 二十	休 7 廿一	休 8 寒露	9 廿三	10 廿四	11 廿五

2020年		<	10月	>	假期安排	返回今天
一	二	三	四	五	六	日
28 十二	29 十三	30 十四	休 1 国庆节	休 2 十六	休 3 十七	休 4 十八
休 5 十九	休 6 二十	休 7 廿一	休 8 寒露	9 廿三	10 廿四	11 廿五
12 廿六	13 廿七	14 标准日	15 廿九	16 三十	17 初一	18 初二
19 初三	20 初四	21 初五	22 初六	23 霜降	24 初八	25 重阳节
26 初十	27 十一	28 十二	29 十三	30 十四	31 十五	1 十六
2 十七	3 十八	4 十九	5 二十	6 廿一	7 立冬	8 廿三

- A. October 1
- B. September 25
- C. September 18
- D. September 30

- Answer:

If my residence permit expires on Oct. 12, when should I go to the office to apply for an extension?

2020年		<	9月	>	假期安排	返回今天
一	二	三	四	五	六	日
31 十三	1 十四	2 中元节	3 十六	4 十七	5 十八	6 十九
7 白露	8 廿一	9 廿二	10 教师节	11 廿四	12 廿五	13 廿六
14 廿七	15 廿八	16 廿九	17 初一	18 初二	19 初三	20 初四
21 初五	22 秋分	23 初七	24 初八	25 初九	26 初十	27 十一
28 十二	29 十三	30 十四	休 1 国庆节	休 2 十六	休 3 十七	休 4 十八
休 5 十九	休 6 二十	休 7 廿一	休 8 寒露	9 廿三	10 廿四	11 廿五

2020年		<	10月	>	假期安排	返回今天
一	二	三	四	五	六	日
28 十二	29 十三	30 十四	休 1 国庆节	休 2 十六	休 3 十七	休 4 十八
休 5 十九	休 6 二十	休 7 廿一	休 8 寒露	9 廿三	10 廿四	11 廿五
12 廿六	13 廿七	14 标准日	15 廿九	16 三十	17 初一	18 初二
19 初三	20 初四	21 初五	22 初六	23 霜降	24 初八	25 重阳节
26 初十	27 十一	28 十二	29 十三	30 十四	31 十五	1 十六
2 十七	3 十八	4 十九	5 二十	6 廿一	7 立冬	8 廿三

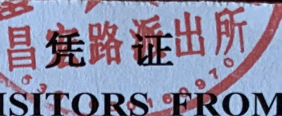
- According to the article 78 of Exit & Entry Administration Law of China, foreigners who reside in China illegally shall be given a warning; where circumstances are serious, they shall be imposed with a fine of ¥ 500 /day, with a cap of ¥ 10,000 in total, or be detained for not less than five days but not more than 15 days.

What documents I need to prepare?

- passport
- a copy of passport and China X1 visa
- (paste a visa-sized photo on the copy and write down the dormitory number and phone number next to the photo)
- This is for accommodation registration.

(此联派出所存放)

境外人员住宿登记



REGISTRATION VOUCHER OF RESIDENCE FOR VISITORS FROM OVERSEAS

姓名 Name	证件号码 No.of Certificate	PA0111001100
住宿地址 Address	浦新路2号昆明学院润泽苑14幢624室	
本人联系电话 Telephone Number	入住日期 Move-in Date	20191101
所辖派出所 Local Police Station	申报日期 Date of Report	20191101

此联交本人
For Registrant

派出所盖章
Seal of Police Station



注意事项:

Note:

- 1、请妥善保管证件，注意签证，居留许可的有效期，在有效期前离境或者办理延期手续。
Please keep personal certificate properly and pay attention to the validity of visa or residence permit,exit or apply for an extension before the expiration.
- 2、未取得居留许可的外国人和来中国留学的外国人，未经政府主管机关许可，不得在中国就业。
Foreigners without residence permit or on a study program shall not take a post or be employed in China without permission from the competent authorities of Chinese government.
- 3、如果您的居住地址发生变更，请及时到新居住地所辖区派出所申报住宿登记。
If you changed your residence address,please go to local police station in time for a new accommodation registration.
- 4、报警电话：110，医疗急救电话：120
Police Emergency Service: 110, Medical Emergency Service: 120

Receipt of China Visa Photograph

one photo (The photo should be the same as the one on the receipt.)

外国人签证数字相片采集回执

Receipt of China Visa Photograph

您的相片符合《公安部出入境证件相片照相指引》的相关技术要求，并已入库管理

(This notice confirms that the quality of your visa photo has met the requirement of the Entry & Exit Administration Department of Public Security of YunNan Province, and it has been submitted to the Digital Photo Quality Inspection Center.)。相片图像号为 (Receipt number) : 530119111910661, 请持此回执及你的护照证件前往居住地出入境管理部门办理证件 (本回执及数字相片6个月内有效)

(Please present this receipt and your passport at the local department of the Entry & Exit Administration when applying the visa. Please note that your visa photograph and the receipt are valid for six months.)。



* 5 3 0 1 1 9 1 1 1 9 1 0 6 6 1 *

重要提示:

请确认回执上的相片是否您本人? (Please confirm that whether the subject in the above photo is yourself.)

相片采集点信息

采集单位:

云南银泰经贸有限公司

联系电话:

0871-63161327

采集时间:

2019-11-19 09:57:40

本人签名 (Your signature) : MIAO

- Receipt of China Visa Photograph is valid for one year.

Come to the office and find your Visa Application for Study in China (JW202) yourself.

Show the teacher your receipt of tuition fee.

注：当电子票号与纸质票号不一致时，以电子票号为准。云南省非税收入收款收据(单位执收) 电子票号 0002233772

代收单位名称： 00062 数字指纹： 00103EE1640922E85A

执收单位名称： 昆明学院 开票日期： 2019-12-03 10:22:11 647 区号(级次)： 530100

缴款人名称	学号	费用年度			
项目编码	收入项目名称	计量单位	数量	标准	金额
0006887	高等学校学费	元/生. 学年	1	8,000 元/生. 学年	8,000.00
合计人民币(大写)： 捌仟元整					¥： 8,000.00
备注： 班级： 国际学院/国际学院-经济管理/19BBA					
复核：		经办：		开票人：	

重庆市远大印务有限公司印制

第二联 收据

Full tuition fee get **one year**
residence permit

Half tuition fee get **6 months**
resident permit

It usually takes **21 working days** for residence permit.

In case of emergency, you can apply for boarding and accommodation by **Residence Permit Application Receipt**.

The Residence Permit Application Receipt is equivalent to your passport in China.

编号:



010021900011546

外国人签证证件受理回执

VISA / STAY PERMIT / RESIDENCE PERMIT APPLICATION RECEIPT

英文姓
Surname

THE WONG
THE WONG

英文名
Given name

SALITTA
SALITTA

中文姓名
Name in Chinese

出生日期
Date of birth



性别
Sex

女
F

国籍
Nationality

老挝
LAO

护照号码
Passport No.

P170053
P170053

申请项目
Application type

外国人居留证件
Foreigner Residence Permit

拟收费用
Fee

400 (元)
400 RMB

取证地点
Collection option

拓东路118号。
Tuo Dong Road 118 No.

取证日期
Collection date

20191113

受理人
Received by

009848
009848

受理日期(签发机关加盖单位印章)

20191104

Received on

20191104



What should I do if my passport is lost or damaged?

- The applicant should go to the local Public Security bureau and the Exit & Entry Administration Bureau to apply for a new one as soon as possible.

What should I do if I get a new passport?

- The student should come to the office 2207 within 10 days from the date of your obtaining the passport. We will help you to renew your information at local public security bureau and Exit & Entry Administration Bureau.

I want to take a part job. What should I do?

- A foreigner holding a residence permit for study **shall not** engage in any off-campus work or internship unless obtain approval from the university and the Entry & Exit Administration Bureau.

A foreigner student intends to engage in off-campus work or internship, he or she should apply to the Entry & Exit Administration Bureau to have such information as the location and duration of the work or internship placement specified in the student's residence permit after get the approval from school.

Foreigners who work in China illegally shall be fined not less than ¥5,000 but not more than ¥ 20,000; where circumstances are serious, they shall be detained for not less than five days but not more than 15 days.

Persons who introduce jobs to ineligible foreigners shall be fined ¥ 5,000 for each job, with a cap of not more than ¥ 50,000 in total.

外国人所持签证、停留居留证件有下列情形之一的，由公安机关注销或者收缴：

In one of the following circumstances, the visa, stay permit or residence permit held by a foreigner shall be cancelled or confiscated by Public Security Bureau.

(1) 被签发机关宣布作废或者被他人冒用的;

The issuing authority declares it null and void, or it is being used fraudulently by someone else

(2) 通过伪造、变造、骗取或者其他方式非法获取的;

It is forged, altered, or obtained by fraud or other illegal means

(3) 持有人被决定限期出境、遣送出境、驱逐出境的。

The holder has been decided on a time for exit, repatriation or deportation from China.